

NEAR EAST UNIVERSITY – COMMON COURSES COORDINATION UNIT								
 Faculty English Programme Course Information Sheet & Course Outline FALL 2021-2022								
Course Code ING 403	Course Name TRANSLATION/ÇEVİRİ			Credit 3	ECTS 3			
Pre-requisite: - İNG 101, İNG 102, İNG 201, İNG 202, İNG 301 AND İNG 302								
Language: TURKISH/ENGLISH		Course Type: COMPULSORY/ZORUNLU		Year: Fourth Year		Semester: Fall		
Weekly Hours TUESDAY 09.00-10.50	Class Hours		Laboratory	Practicum	Learning Sessions			
	3		0	0	PS	C	R	T
					0	1	1	1
Course Instructor: Aydın Beyzade								
Email: aydin.beyzade@neu.edu.tr								
Learning Outcomes	When students complete this course, students will be able to learn some of the basic translation rules from English to Turkish. will be able to determine the tense used in sentence structure. will be able to translate short simple sentences from English to Turkish. will be able to see and understand translation examples (Nursing or medical texts). will be able to translate short simple sentences from English to Turkish. will be able to translate short simple articles from English to Turkish.							
Course Description	The aim of the course is to teach students terms related with their professional field, to understand what they read and also to be educated at a level that can make simple short translation.							
Course Objectives	This course enables students to translate simple sentences from English-Turkish, to learn simple technical terms and to understand short simple medical texts.							
Textbooks and/or References	1	Materials shared on MOODLE.						
	2	Nursing I (Tony Grice) in PDF Format						
	3	Nursing I Practice Book (Tony Grice) in PDF Format						
	4	Power point presentations						
Course Content	Introduction to the course. Structures related to frequently used tenses in English. Simple sentence translations from English to Turkish. Technical sentence translations from English to Turkish. Short professional sentence translations from English to Turkish. Technical short text translations from English to Turkish. Short translations of professional texts from English to Turkish. Simple medical text translations from English to Turkish.							
Methods and Techniques Used in the Course	POWER POINT PRESENTATIONS PDF BOOKS							
WEEKLY OUTLINE								
Week	Date	Topic		Activities		Reference		
1	20 –25 Sept			Introduction to Classes				
2	27 Sept – 1 Oct	Translating simple sentences and phrases in English		Simple present tense Present continuous tense Vocabulary from Unit I (Nursing)				
3	4 – 8 Oct	Translating simple sentences and phrases in English		Past tense Past continuous tense Vocabulary from Unit I (Nursing)				
4	11 – 15 Oct	Translating simple sentences and phrases in English		Present perfect tense Present perfect continuous tense Vocabulary from Unit II (Nursing)				
5	18 – 22 Oct	Translating		Past perfect tense				

		simple sentences and phrases in English	Past perfect continuous tense Vocabulary from Unit II (Nursing)		
6	25 – 29 Oct	Translating simple sentences and phrases in English	Modals (can, may, shall, have to....etc. Vocabulary from Unit II (Nursing)		
7	1 – 5 Nov	Translating simple sentences and phrases in English	Modals (can, may, shall, have to....etc.) Vocabulary from Unit III (Nursing)		
8	8 – 13 Nov		MID-TERM EXAMS		
9	15 – 19 Nov	Translating simple sentences and phrases in English	Future tense (will and be going to ...etc.) Vocabulary from Unit III (Nursing)		
10	22 – 26 Nov	Translating simple sentences and phrases in English	Future perfect tense (will have + V3 and would have + V3 ...etc.) Vocabulary from Unit IV (Nursing)		
11	29 Nov – 3 Dec	Translating simple sentences and phrases in English	Conditional sentences (zero, type 1, type 2 and type 3) Vocabulary from Unit IV (Nursing)		
12	6 – 10 Dec	Translating simple sentences and phrases in English	Translating simple sentences. Vocabulary from Unit V (Nursing)		
13	13 – 17 Dec	Translating simple sentences and phrases in English	Translating simple compound sentences. Vocabulary from Unit V (Nursing)		
14	20 – 24 Dec	Translating simple sentences and phrases in English	Translating simple compound sentences. Vocabulary from Unit VI (Nursing)		
15	27 – 30 Dec	Translating simple sentences and phrases in English	Translating simple medical sentences. Vocabulary from Unit VI (Nursing)		
16	03 – 12 Jan	Final Exams			
Attendance: Minimum 70 %					
Assessment Breakdown	Type		%	Reference/ Source	Relevant Competencies
	1	Attendance & Participation	10		
	2	Quiz I	20		
	3	Quiz II	20		

	4	Final Exam	50		
Learning Program					
Educational Tool	Amount	Student Work Load(Hours)	Educational Tool	Amount	Student Work Load(Hours)
Prep. for weekly Assignments	14	14*1=14	Final exam	1	1*25=25
Participation in the live lessons	14	14*2=28			
Quiz I	1	1*10=10			
Quiz II	1	1*10=10			
			Total		89
		Recommended ECTS Credit (Total Hours / 30):	87/30 = ~ 3		

Değerlendirme (Assessment) Yüzelik (Percentage) (%)Tarih (Dates)

1	DerseKatılım (Attendance & Class Participation)	10%	
2	Kısasınavl (Quiz I)	20%	26 th October 2020
3	Kısasınavl II (Quiz II)	20%	23 th November 2020
6	Final Sınavı (Final Exam) (SEB)	50%	27 th January 2021